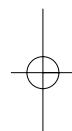
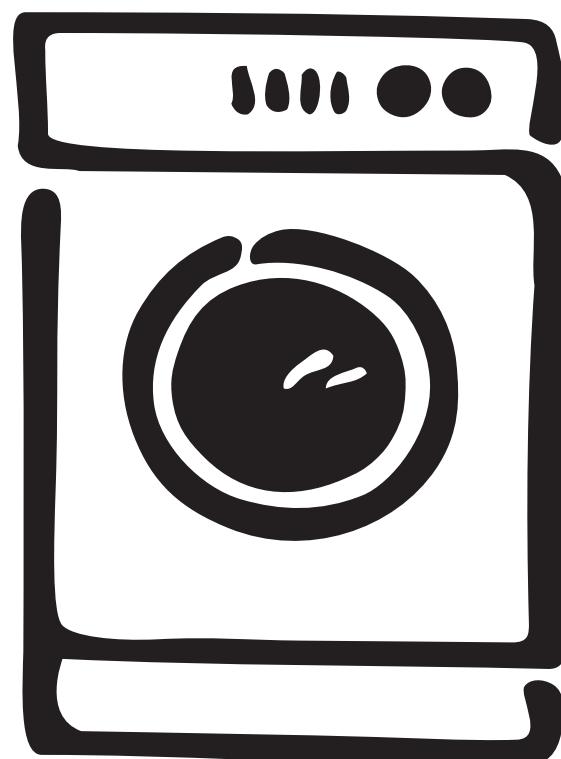
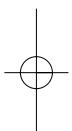


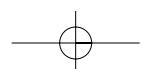
WASHING MACHINE
PRALKA AUTOMATYCZNA
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATICKÁ PRÁČKA
AUTOMATA MOSÓGÉP

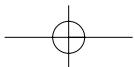
INSTRUCTION BOOKLET INSTRUKCJA OBSŁUGI NÁVOD K OBSLUZE NÁVOD NA OBSLUHU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EWF 830
EWF 1030
EWF 1230

GB
PL
CZ
SK
H





Obsah

Důležité informace	50	Odstraňování skvrn	59-60
Likvidace	51	Prací prostředky a příslušenství	60
Rady pro ochranu životního prostředí	51	Množství použitého pracího prostředku	60
Technická specifikace	51	Mezinárodní značení	61
Instalace	52	Jak máte postupovat	62-63
Rozbalení	52	Tabulka programů	64-66
Umístění a vyrovnání	52		
Přívod vody	53		
Odpad	53		
Elektrické zapojení	53		
Vaše nová automatická pračka	54		
Popis spotřebiče	54	Údržba	67
Zásuvka na prací prostředky	54	Skříň automatické pračky	67
		Dvířka	67
		Zásuvka dávkovače	67
		Filtr na přívod vody	67
		Vypouštěcí čerpadlo	67
		Nouzové vyprazdňování	68
		Nebezpečí zamrznutí	68
		Když něco nefunguje	69-70
		Záruka, servis a náhradní díly	71
Použití	55-58		
Ovládací panel	59		
Rady pro praní	59		
Třídění prádla	59		
Teploty	59		
Před vložením prádla do bubnu	59		
Maximální náplň prádla	59		
Hmotnost prádla	59		

ČESKY

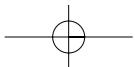
Symboly, použité u některých odstavců této příručky, mají následující význam:

 Trojúhelníkovou značkou anebo upozorňovacími výrazy (Pozor! nebo Upozornění!) jsou vyznačeny pokyny zvlášť důležité pro vaši bezpečnost a pro správné fungování přístroje. Prosíme vás o jejich dodržování.

 Informace s tímto symbolem slouží jako dodatek k pokynům pro praktické použití přístroje.

 Tulipán označuje rady a doporučení k hospodárnému využívání pračky s ohledem na životní prostředí

**Náš příspěvek k ochraně životního prostředí:
používáme recyklovaný papír.**



⚠ Důležité informace

Prosíme vás, abyste si pozorně přečetli tento návod a zaměřili svou pozornost především na bezpečnostní předpisy uvedené na prvních stránkách. Doporučujeme návod uschovat, abyste do něho mohli nahlédnout i kdykoli v budoucnosti, a eventuálně ho předat novému majiteli v případě prodeje tohoto spotřebiče.

Následující upozornění poskytuje v zájmu celkové bezpečnosti. Před instalací spotřebiče a jeho používáním si je musíte pečlivě přečíst.

Instalace

- Když spotřebič vybalíte, zkontrolujte, zda není poškozen. Jestliže máte nějaké pochybnosti, spotřebič nepoužívejte a kontaktujte servisní středisko.
- Všechn vnitřní obalový materiál se před používáním spotřebiče musí odstranit. Kdybyste neodstranili všechny ochranné přepravní prvky, nebo je odstranili jen z části, mohlo by dojít k vážnému poškození spotřebiče i nejbližšího zařízení. Viz příslušný odstavec této příručky.
- Elektrické připojení spotřebiče a práce související s jeho instalací musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Jakékoli instalatérské práce, které jsou nutné k instalaci tohoto spotřebiče, musí provádět kvalifikovaný instalatér.
- Když je instalace spotřebiče ukončena, překontrolujte, zda spotřebič nestojí na elektrickém přívodním kabelu.
- Jestliže pračka stojí na podlaze pokryté kobercem, přesvědčte se, že vzduch může v prostoru pod pračkou, vymezeném nastavitelnými nožkami, volně proudit.

Použití

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo, určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte přesně pokyny výrobce prádla na nášivce.
- Spotřebič nepřetěžujte. Vždy dodržujte pokyny návodu k obsluze.
- Před praním se přesvědčte, že všechny kapsy jsou prázdné. Předměty jako jsou mince, zavírací špendlíky, špendlíky a šrouby mohou způsobit rozsáhlé škody.
- V automatické pračce neperte oděvy, které jsou nasyceny ropnými produkty, metylalkoholem, trichlorem atd. Jestliže se pro čištění skvrn takové tekutiny před praním použily, před vložením do pračky počkejte, až se z tkaniny úplně vypaří.
- Malé kusy jako ponožky, pásky atd. vkládejte do pračky v polštárových povlácích nebo k tomu určených pracích sáčcích, aby nedocházelo k zachycení mezi otočným a pevným bubnem.

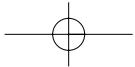
- Používejte jen doporučená množství příasad na ošetření tkaniny. Nadměrné dávkování by mohlo prádlo poškodit.
- Mezi praním nechte dveře spotřebiče mírně pootevřené, aby se setřilo dveřní těsnění a nedocházelo ke vzniku nepříjemného zápachu.
- Vždy před otevřením spotřebiče přes průzor ve dvířkách zkontrolujte, že je voda vypuštěná. Jestliže tam je voda, vypusťte ji podle návodu k obsluze.
- Po použití spotřebič vždy odpojte ze zásuvky a uzavřete vodovodní ventil.

Bezpečnost obecně

- Opravy přístroje smějí být vykonány pouze kvalifikovaným personálem. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí. S opravami se obraťte na technický servis ZANUSSI.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale tahem za zástrčku samu.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se jich.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se dvířka ohřejí na vysokou teplotu. Nedotýkejte se jich.

Bezpečnost dětí

- Děti neznají nebezpečí spojená s elektrickými spotřebiči. Během fungování přístroje je nutno děti hlídat a nenechat je hrát se spotřebičem - mohlo by se stát, že se do pračky zavřou.
- Části obalu (fólie, polystyren) mohou být pro děti nebezpečné. Nebezpečí udušení! Držte je proto z dosahu dětí.
- Prací prostředky uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nedostaly do bubnu pračky.
- V případě vyřazení přístroje do odpadu vytáhněte zástrčku z el. sítě, odřízněte přívodní kabel a kabel i se zástrčkou vyhodte. Poškoďte zavírací mechanismus dvírek, aby se hrající si děti nemohly v pračce zavřít a zůstat v ní uvězněné.



Likvidace

Obalové materiály

Materiály označené symbolem jsou recyklovatelné.

>PE<=polyethylen

>PS<=polystyren

>PP<=polypropylen

K jejich druhotnému využití musí být tyto materiály vloženy do příslušných kontejnerů.

Přístroj

Při vyřazení vašeho starého přístroje použijte jen autorizované skládky. Pomozte nám udržet vaše město čisté!

Rady pro ochranu životního prostředí

Abyste ušetřili vodu i energii a přispěli k ochraně životního prostředí, doporučujeme dodržet následující rady:

- Běžně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpírky; ušetříte tak prací prostředek, vodu i čas (a nebudete zbytečně zatěžovat životní prostředí!).
- Pračka pracuje hospodárně, pokud dodržíte maximální uvedená množství prádla, ale nepřetěžujete buben.
- Vhodnými čističi můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa. Pak budete moci vykonat prací cyklus při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávajte podle tvrdosti vody, množství praného prádla a stupně zašpinění.

ČESKY

Technická specifikace

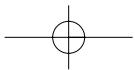
ROZMĚRY	Výška Šířka Hloubka	85 cm 60 cm 59 cm		
NAPÁJECÍ NAPĚTÍ A FREKVENCE	220-230V/50Hz			
MAX. INSTALOVANÝ VÝKON	2200 W			
JIŠTĚNÍ	10 A			
TLAK VODY	Minimální Maximální	50 kPa, 0,5 bar 800 kPa, 8 bar		
JMENOVITÁ NÁPLŇ	Bavlna Syntetické tkaniny Vlna/ruční praní	5 kg 2,5 kg 2 kg		
OTÁČKY PŘI ODSTŘEĐOVÁNÍ		800 ot./min. (EWF 830) 1000 ot./min. (EWF 1030) 1200 ot./min. (EWF 1230)		
Hlučnost:	Máčání Odstřeđování	EWF 830 59 dB(A) 69 dB(A)	EWF 1030 59 dB(A) 72 dB(A)	EWF 1230 59 dB(A) 72 dB(A)



Tento spotřebič odpovídá následujícím předpisům EEC:

73/23/EEC z 19.2.73 - Předpis ohledně nízkého napětí.

89/336/EEC ze 3.5.89 - Předpis o elektromagnetické kompatibilitě.



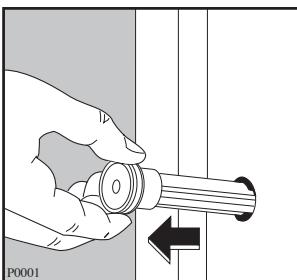
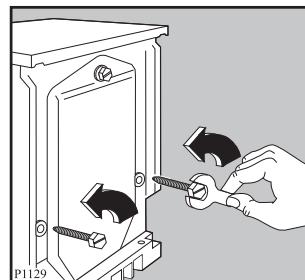
Instalace

Rozbalení

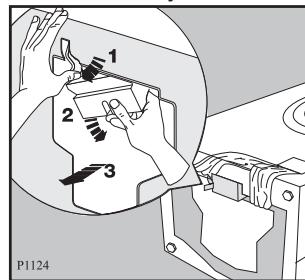


Před použitím přístroje odstraňte bezpečnostní ochranné prvky pro přepravu.

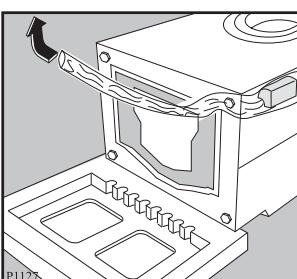
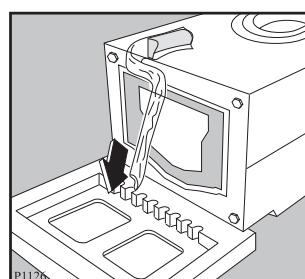
- Pomocí klíče odmontovat dva šrouby ve spodní části. Vytáhnout dva umělohmotné kolíky. Položit pračku na zadní stranu dbajíce přitom, aby nedošlo ke stlačení hadic. Na ulehčení operace je vhodné mezi pračku a podlahu vložit jeden z obalových rohovníků.



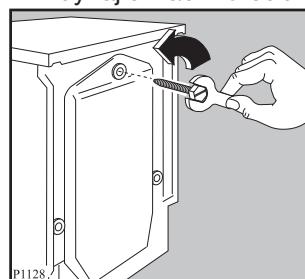
- Vytáhnout polystyrenový špalek ze dna pračky a uvolnit 2 nylonové sáčky.



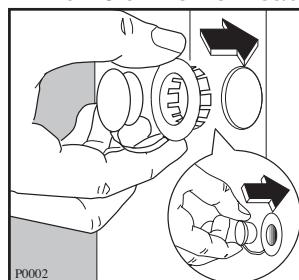
- Vytáhnout levý sáček, jeho potáhnutím směrem doprava a směrem dolů.
- Vytáhnout pravý sáček jeho potáhnutím směrem doleva a směrem nahoru.



- Postavit pračku do svislé polohy a odstranit zbývající zadní šroub. Vytáhnout příslušný kolík.



- Uzavřít všechny otvory zátkami nacházejícími se v umělohmotném sáčku s návodem k použití.



Doporučujeme uschovat všechny prvky pro přepravu, aby ste je mohli znova použít v případě stěhování.

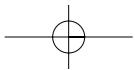
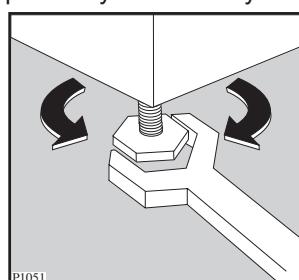
Umístění a vyrovnání

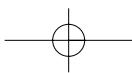
Pračka musí být instalována na tvrdém a přesně vodorovném povrchu.

Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem pračky není znemožněno koberci apod.

Přístroj se nesmí dotýkat kuchyňských stěn nebo nábytku.

Pečlivě vyrovnajte pračku do vodorovné polohy povolením nebo utažením regulovatelných nožiček. Při vyrovnávání případných nerovností podlahy nepodkládejte nikdy pračku kartónem, dřevem nebo podobnými materiály.



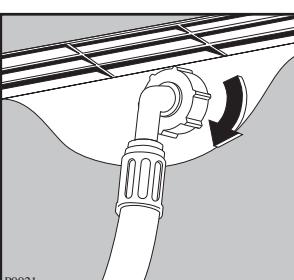
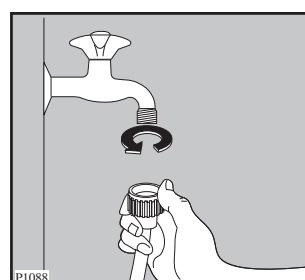


Přívod vody

Připojte přívodní hadici na kohoutek studené vody se závitem 3/4".

Pro připojení spotřebiče na vodní síť použijte hadici dodanou společně se spotřebičem. Nepoužívejte na tento účel staré hadice, které už byly v minulosti použité.

Konec přívodní hadice na straně pračky se může obrátit kterýmkoli směrem. Lehce povolte upevňovací objímku, otočte konec hadice, pak objímku zase utáhněte a zkontrolujte, zda ze spoje neuniká voda.



Přívodní hadici nelze nastavovat. Je-li příliš krátká a nemůžete-li přemístit kohoutek, musíte koupit hadici delší, takovou, která je použitelná pro tento účel.

UPOZORNĚNÍ!

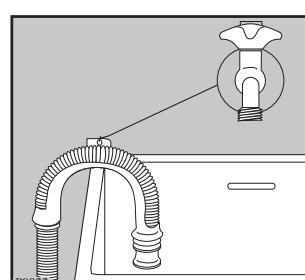
Je-li potrubí, na které připájíte spotřebič nové anebo už delší dobu nepoužívané, nechte vodu před připojením přívodní hadice nejakou dobu odtéct. Tímto způsobem se vyplaví případné usazeniny písku a rezu v potrubí.

Odpad

Vypouštěcí hadici můžete umístit třemi různými způsoby:

Zaháknout za okraj umyvadla s pomocí umělohmotného kolena dodávaného s pračkou.

Důležité je, aby s rychlosí, jaké vytékající voda nabyde při vypouštění, se nemohlo koleno se zahnutou částí hadice vysmeknout z umyvadla. Upevněte ho proto šnůrkou ke kohoutku nebo k háčku na zdi; šnůrku provlečte okem na ohybu kolena.

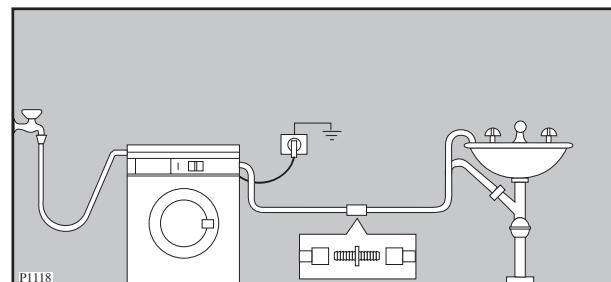


Odbočkou v odpadu umyvadla. Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby zahnutá část hadice byla vzdálená minimálně 60 cm od podlahy.

Do odpadního potrubí které se nachází ve výšce minimálně 60 a maximálně 90 cm od podlahy. Konec vypouštěcí hadice musí být větraný, tj. vnitřní průměr odpadního potrubí musí být širší než vnější průměr vypouštěcí hadice.

Vypouštěcí hadice nesmí být nikde přeškrcená ani zalomená.

Vypouštěcí hadice se může prodloužit, ale nesmí být delší než 400 cm. V případě nastavení musí vnitřní průměr nastavené hadice být stejný jako vnitřní průměr původní hadice. Ke spojení obou kusů použijte vhodnou spojku.



ČESKY

UPOZORNĚNÍ!

Aby byl zabezpečený správný chod spotřebiče, musí být vypouštěcí hadice zavěšena na speciální podpěře, která je umístěna na zadní straně spotřebiče.

Elektrické zapojení

Přístroj může fungovat při 220-230 V a 50 Hz.

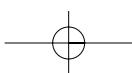
Ověřte si, že váš domácí elektrický rozvod unese maximální zatížení pračky (2,25 kW) plus případné jiné současně zapnuté domácí elektrospotřebice.

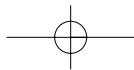
Práčku zapojte na zásuvku s uzemněním.



Výrobce se zříká jakékoli zodpovědnosti za škody nebo poranění způsobená nedodržením výše uvedeného bezpečnostního předpisu. Kdybyste potřebovali vyměnit přívodní kabel, výměna musí být provedena naším technickým servisem.

Důležité: Přívodní kabel musí zůstat přístupný i po instalaci přístroje.





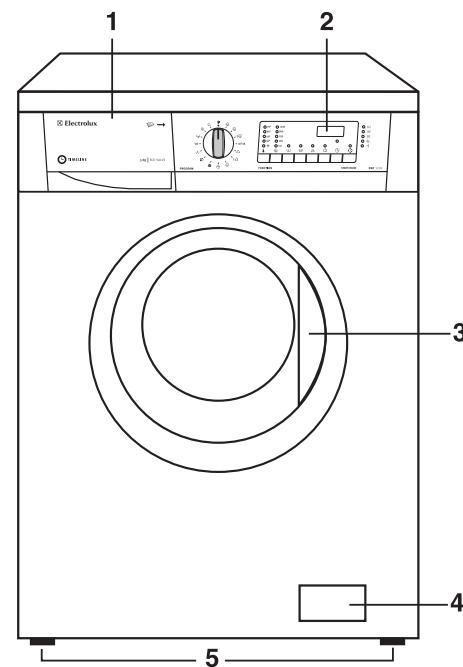
Vaše nová automatická pračka

Tato nová automatická pračka splňuje všechny požadavky na moderní praní prádla se sníženou spotřebou vody, energie a pracích prostředků.

- **Automatické ochlazování prací vody** z 95°C na 60°C před vypouštěním zabrání deformaci plastových trubek ve vašem domovním odpadovém systému, které by jinak vysoká teplota vypouštěné vody způsobila. Současně se sníží teplotní šok tkanin, čímž se omezí krčení prádla.
- **Speciální program na vlnu** s novým systémem jemného praní, který vypere vaše vlněné prádlo velmi opatrně.
- **Kontrolní systém vyváženosti**: jistá poloha a tichý chod přístroje.
- **Speciální "oběhový systém"** praní umožňuje maximální využití pracího prostředku během pracího cyklu, snížení spotřeby vody a zároveň i snížení spotřeby elektrické energie.
- **Volič programů** umožňuje kombinovat volbu druhu látky a pracího cyklu, čímž se nastavení programu stává mnohem snazším.

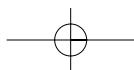
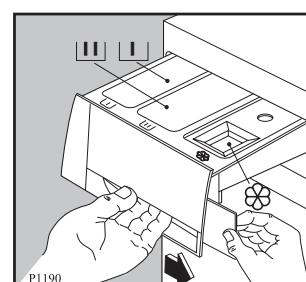
Popis spotřebiče

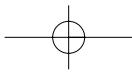
- 1 Zásuvka dávkovače pracích prostředků a seznam programů
- 2 Ovládací panel
- 3 Dvírka
- 4 Vypouštěcí čerpadlo
- 5 Nastavitelné nožky



Zásuvka dávkovače pracích prostředků

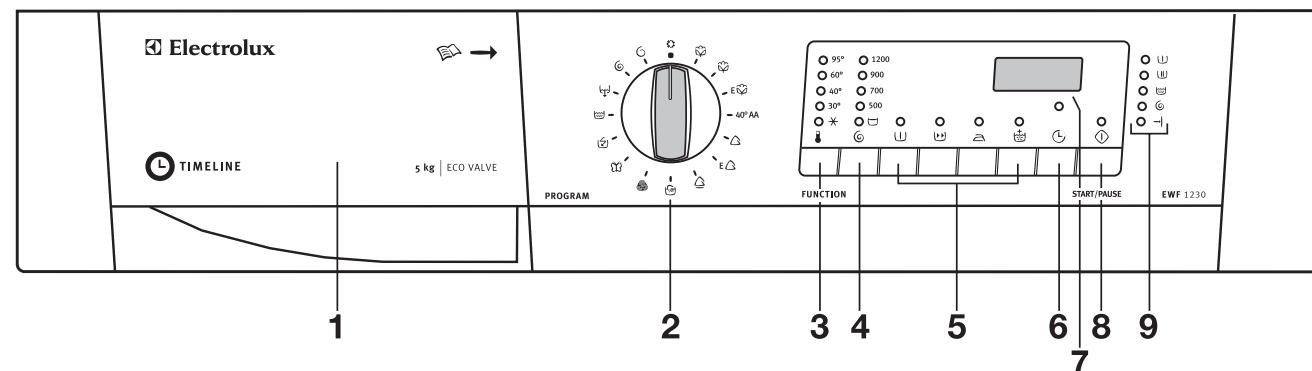
- Předpírka
- Hlavní praní
- Avivážní prostředek





Použití

Ovládací panel



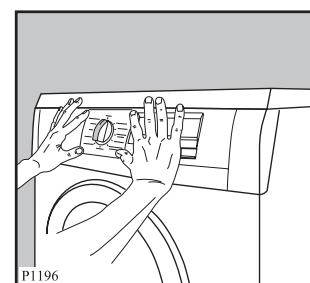
ČESKY

1 Tabulka programů

Tabulka programů v angličtině se nachází ve vnitřním prostoru zásuvky na prací prostředky.

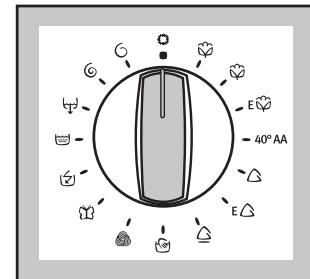
2 Volič programů

Upozornění! Spolu s návodem k použití najdete také několik samolepicích štítků pro volič programů. Vyberte si samolepku v požadovaném jazyce. Vyčistěte kontrolní panel suchým hadrem za účelem odstranění prachu. Oddělte zadní část samolepky a nalepte ji poblíž voliče programů způsobem znázorněným na obrázku.



Volič programů je rozdělen do následujících sektorů:

- Bavlna, len (modrý sektor)
- Syntetika (zelený sektor)
- Jemné tkaniny, ruční praní, vlna, hedvábí a program mini, máchání, odstředování a jemné odstředování (šedý sektor).



Voličem programů je možné otáčet ve směru i proti směru hodinových ručiček.

Poloha **E** odpovídá programu ÚSPORA ENERGIE pro praní bavlněného prádla. Poloha **E** odpovídá programu ÚSPORA ENERGIE pro praní syntetického prádla. Vypnutí pračky po ukončení programu se provádí pootočením voliče programů do polohy 0.

3 Tlačítko nastavení teploty

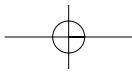
Přejete-li si, aby prací cyklus proběhl při odlišné teplotě než je ta, kterou vám nabízí pračka, opakovaně stiskněte uvedené tlačítko za účelem zvýšení nebo snížení teploty. Dojde k rozsvícení příslušné kontrolky. Maximální teplota je 95 °C pro praní bílého bavlněného prádla, 60 °C pro praní barevného bavlněného a syntetického prádla, 40 °C pro praní chouloustivého prádla, vlny a tkanin určených pro ruční praní, a 30 °C pro hedvábí a program mini. „X“ odpovídá praní ve studené vodě.

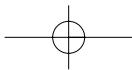
4 Tlačítko nastavení rychlosti odstředování

Přejete-li si, aby bylo prádlo odstředěno odlišnou rychlostí než je ta, kterou vám nabízí pračka, opakovaně stiskněte uvedené tlačítko za účelem změny rychlosti odstředování.

Maximální rychlosť je:

- pro bavlnu: 800 otáček/minutu u modelu EWF 830; 1000 otáček/minutu u modelu EWF 1030; 1200 otáček/minutu u modelu EWF 1230;
- pro syntetické tkaniny, vlnu a tkaniny určené pro ruční praní: 800 otáček/minutu u modelu EWF 830; 900 otáček/minutu u modelů EWF 1030 a EWF 1230;
- pro chouloustivé prádlo, hedvábí a program mini: 700 otáček/minutu (EWF 830, EWF 1030, EWF 1230).





Ukončení praní bez odčerpání vody z bubnu, poloha : Při zvolení uvedené volitelné funkce pračka neodčerpá vodu z posledního máchání s cílem zabránit tvorbě záhybů na tkaninách.

Po ukončení programu zůstanou dvírka zavřena, podsvětlení tlačítka START/PAUZA se vypne a kontrolky a zůstanou rozsvíceny, čímž poukazují na nutnost odčerpání vody.

Odčerpání vody může proběhnout dvěma způsoby:

- Volbou programu (odčerpání) Voda bude odčerpána bez odstředování.
- Zvolte program nebo . Zvolte rychlosť odstředování prostřednictvím příslušného tlačítka a následně stiskněte tlačítko START/PAUZA. Voda bude odčerpána a prádlo bude odstředěno zvolenou rychlosťí.

Upozornění! Před uskutečněním volby programu , nebo je třeba přetočit volič programů do polohy 0 (vynulování).

5 Tlačítka volitelných funkcí

V návaznosti na zvolený program je možné použít různých volitelných funkcí. Jejich výběr se provádí po zvolení programu a před stisknutím tlačítka START/PAUZA .

Stisknutí uvedených tlačítek je provázeno rozsvícením příslušné kontrolky. Po jejich opětovném stisknutí dojde k zhasnutí kontrolky. Při výběru nesprávné volitelné funkce bude kontrolka blikat po dobu přibližně 2 sekund a následně dojde k zobrazení hlášení **Err**.

Prostřednictvím uvedených tlačítek je možné uskutečnit výběr následujících volitelných funkcí:

PŘEDPÍRKA : Tato volitelná funkce umožňuje uskutečnit před hlavním praním předpírku (není k dispozici u cyklů pro vlnu a při ručním praní, u programu mini a u programu pro praní hedvábí). Předpírka je ukončena krátkým odstředěním při 650 otáčkách/minutu v případě programů pro bavlnu a syntetiku, zatímco v případě programu pro choulostivé prádlo bude voda odčerpána bez odstředování.

RYCHLÉ PRANÍ : Uvedená funkce může být použita při praní částečně znečištěného prádla (**její použití je vyloučeno u programů pro praní vlny, při ručním praní, při praní hedvábí a u programu mini**) s cílem dosáhnout dobrých výsledků praní v krátké době. Doba praní bude zkrácena podle druhu tkaniny a nastavené teploty.

SNADNÉ ŽEHLENÍ : Při použití této funkce bude prádlo práno a odstředováno jemně s cílem zabránit tvorbě záhybů. Po uvedeném způsobu praní je následné žehlení značně usnadněno. Při použití uvedené funkce pračka provede 6 máchání namísto

3 u bavlny a 4 namísto 3 u prádla ze syntetických materiálů. Použití této funkce je možné při praní bavlny a prádla ze syntetických tkanin.

Při praní bavlny bude maximální rychlosť odstředování automaticky snížena na 900 otáček/minutu (EWF 1030, EWF 1230).

EXTRA MÁCHÁNÍ : Tato funkce může být použita u všech programů, s výjimkou programu pro praní vlny a ručního praní (program mini). Při použití uvedené funkce pračka provede, ve srovnání s počtem máchání vyplývajícím ze zvoleného programu, 2 máchání navíc.

6 Tlačítka ODLOŽENÝ START

Prostřednictvím uvedeného tlačítka může být prací program odložen o 30 – 60 – 90 minut, 2 hodiny až 23 hodin, s odstupem jedné hodiny.

Volba odloženého startu

- Zvolte program a provedte výběr požadovaných volitelných funkcí.
- Zvolte odložený start.
- Stiskněte tlačítko START/PAUZA: Pračka zahájí odpočítávání zbylé doby.

K zahájení programu dojde po vypršení nastavené doby odložení.

Změna odloženého startu

- Stiskněte tlačítko START/PAUZA .
- Stiskněte tlačítko ODLOŽENÝ START až po zobrazení požadované doby: Zobrazí se symbol .
- Opětovně stiskněte tlačítko START/PAUZA.

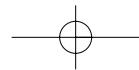
7 Displej

Displej slouží k zobrazování následujících informací:

Vynulování – Doba trvání programu – Odložený start – Nesprávný výběr volitelných funkcí – Poruchový kód - Ukončení programu

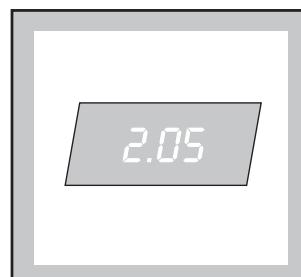
Vynulování

V případě vynulování programu – pootočením voliče programů do polohy 0 – displej i všechny kontrolky zůstanou zhasnutý.



Doba trvání zvoleného programu

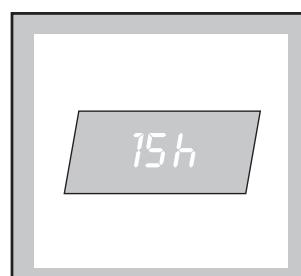
Doba trvání zvoleného programu je zobrazována v hodinách a minutách (např. 2.05)



Doba trvání je vypočítávána automaticky, podle maximální možné náplně doporučené pro jednotlivé druhy tkanin.
Po zahájení programu bude zbylá doba aktualizována každou minutu.

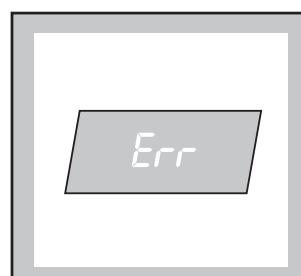
Odložený start

Doba odložení startu zvolená prostřednictvím příslušného tlačítka (nanejvýš 23 hodin) se zobrazí na displeji na dobu 3 sekund a následně bude zobrazována doba trvání zvoleného programu.
Odpočítávání zbylé doby bude aktualizováno každou hodinu.



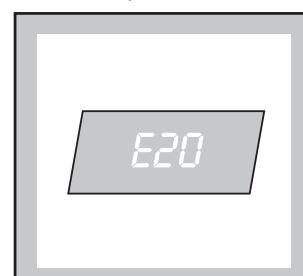
Nesprávný výběr volitelných funkcí

V případě výběru volitelné funkce, která není kompatibilní se zvoleným programem, bude na dobu 2 sekund zobrazeno hlášení **Err**.



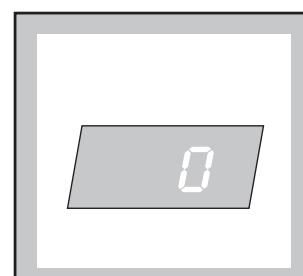
Poruchové kódy

V případě výskytu problémů v činnosti se zobrazí poruchový kód, například E20 (viz kapitola „Problémy v činnosti“).

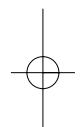


Ukončení programu

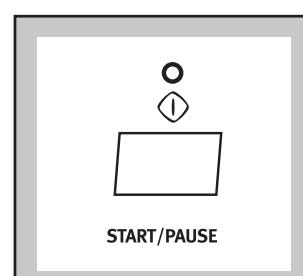
Po ukončení programu dojde k zobrazení **blikající nuly**.



ČESKY



8 Tlačítko START/PAUZA



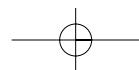
Uvedené tlačítko má dvě funkce:

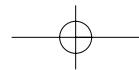
Start - Pauza

Start

Uveďte pračku do činnosti stisknutím uvedeného tlačítka po zvolení požadovaného programu; příslušná kontrolka přestane blikat.

V případě, že bylo zvoleno odložení startu, pračka zahájí odpočítávání zbylé doby. Na displeji bude zobrazena doba programu anebo zvolená doba odložení startu.



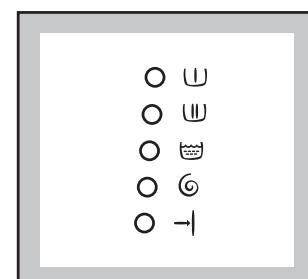


Pauza

Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka Start/Pauza: Příslušná kontrolka začne blikat. Opětovné zahájení programu v místě, ve kterém byl přerušen, je možné **opětovným stisknutím tlačítka START/PAUZA**.

9 Displej na zobrazování průběhu programu

Po zvolení požadovaného programu se rozsvítí kontrolky odpovídající jednotlivým fázím programu. Po zahájení programu bude zobrazena pouze kontrolka odpovídající probíhající fázi. Po ukončení programu se rozsvítí kontrolka Konec →|.



V případě výskytu problémů v činnosti bude blikat kontrolka KONEC →| a na displeji se zobrazí příslušný poruchový kód.

E10 = pračka nenapouští vodu

E20 = z pračky není odčerpávána voda

E40 = nejsou řádně zavřena dvířka.

Způsob odstranění zobrazeného problému je uveden v kapitole „Poruchy v činnosti“.

Informace o programech

Máchání

Tento program slouží k máčání a odstředování ručně praného prádla. Pračka provede 3 máčání a jedno odstředování při maximální rychlosti. Rychlosť odstředování může být snížena stisknutím tlačítka Ⓢ.

Odstředování může být použito pouze u programů pro bavlnu a u specifického programu pro odstředování.

Odčerpání vody

Používá se pro odčerpání vody z posledního máčání v případě použití volitelné funkce Ukončení praní bez odčerpání vody z bubnu □. Pootočte voličem programů do polohy **0**, zvolte program a stiskněte tlačítko **START/PAUZA**.

⑥ Odstředování

Speciální odstředování při maximální rychlosti určené pro ručně prané prádlo. Používá se pouze pro bavlněné prádlo. Umožňuje snížit rychlosť odstředování prostřednictvím tlačítka \$ podle druhu tkaniny, ze které je vyrobeno prádlo určené k odstředování.

Jemné odstředování

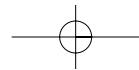
Krátké speciální odstředování při maximální rychlosti 700 otáček/minutu určené pro ručně prané prádlo. Používá se při praní syntetických a jemných tkanin, vlny/při ručním praní a při praní hedvábí. Umožňuje snížit rychlosť odstředování prostřednictvím tlačítka Ⓢ podle druhu tkaniny, ze které je vyrobeno prádlo určené k odstředování.

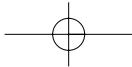
Program mini

Jedná se o kompletní program, který může být kombinován s následujícími volitelnými funkcemi: Snížení rychlosť odstředování, ukončení praní bez odčerpání vody a odložený start. Používá se při praní částečně zašpiněného prádla nebo u prádla, které je třeba proprat. Maximální náplň 2,5 kg. Teplota praní 30 °C. Doba pracího programu 30 minut. Rychlosť odstředování 700 otáček/minutu.

0 = Vynulování

Nové nastavení programu lze provést otočením voliče programů do polohy **0**. Nyní je možné zvolit nový program.





Rady pro praní

Třídění prádla

Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visačce oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní.

Prádlo tříděte podle druhu prádla následovně: bílé, barevné, syntetika, jemné prádlo, vlna.

Teploty

95°

pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla atd.).

60°

pro normálně zašpiněné, barevné stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama, atd.) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo).

30°-40°

(studená lázeň) pro choulostivé kusy (např. sítové záclony), smíšené tkaniny včetně syntetiky a vlny s označením „čistá nová vlna pro praní v pračce, nesrážlivá“

Před vložením prádla do bubnu

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo společně. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu a proto by se poprvé mělo práť samostatně.

Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné a pod.)

Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Utáhněte všechny pásky nebo dlouhé pásky.

Před praním odstraňte silné skvrny. Zejména obzvláště znečištěná místa vycistěte speciálním čistidlem nebo čisticí pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je upevněte do nějakého pytlíku nebo sítky.

Maximální náplň prádla

Doporučené náplně jsou vyznačeny na kartách programů.

Všeobecně platí tyto zásady:

bavlna, len: plný buben, ale prádlo nepřechovat

syntetika: buben plný do poloviny

choulostivé prádlo a vlna: buben plný ne více jak z jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje nejfektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla náplň snižte.

Hmotnost prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

koupací plášť	1200 g
ubrousek	100 g
povlak prošívané přikrývky	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
vytírací ručník	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
blúza	100 g
pánské spodky	100 g

ČESKY

Odstraňování skvrn

Silně zažrané skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je před praním.

Krev: Čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve vodě se speciálním pracím přípravkem a pak je odstraňujte ručně vodou a mýdlem.

Olejové barvy: Navlhčete benzínovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete. Postup několikrát opakujte.

Zaschlé olejové skvrny: Navlhčete terpentýnem a položte kus na měkkou látku. Skvrnu vytřírejte ručně pomocí klůčku bavlněné látky.

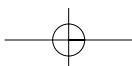
Rez: Použijte kyselinu šťavelovou, rozpuštěnou v horké vodě, nebo studený odstraňovač rzi. U starých rzi vodě skvrn si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina má tendenci k děravění.

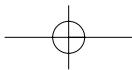
Plísňové skvrny: Ošetřete je bělicím prostředkem a rádně vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Tráva: Lehce namydlete a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Skvrny od kuličkového pera a lepidel: Navlhčete acetonem (*), položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete.

Rtěnka: Navlhčete acetonem jako v předchozím





případě a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Z bílého prádla zbytky odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Červené víno: Namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citronovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělicího prostředku.

Inkoust: Podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonom (*), pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak řádně vymáchejte.

Skvrny od dehtu: Nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzínovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

(*) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte!

Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškozování životního prostředí. Ačkoli jsou biologicky odbouratelné, prací prostředky obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu existující v přírodě.

Volba pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny (chouloustivá, vlněná, bavlněná, atd.), barvě, na prací teplotě a stupni zašpinění.

V tomto spotřebiči se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:

- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
- práškové prostředky pro chouloustivé tkaniny (max. 60°C) a vlnu,
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou teplotou (max. 60°C) pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušného oddílu zásuvky dávkovače.

Jestliže použijete koncentrovaný práškový nebo tekutý prací prostředek, musíte zvolit program **bez předpírky**.

Tekutý prací prostředek nadávkujte do zásuvky dávkovače, označeného , těsně před spuštěním programu.

Jakékoli avivážní nebo škrobicí přísady se musí nalít do oddílu označeného  před spuštěním pracího programu.

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého prostředku.

Množství použitého pracího prostředku

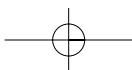
Druh a množství pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny, velikosti náplně, stupni zašpinění a tvrdosti použité vody.

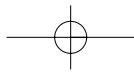
Tvrdost vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Informace o tvrdosti vody ve vaší oblasti vám poskytne příslušná vodárenská společnost, nebo úřady místní správy.

Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

Menší množství pracího prostředku používejte tehdy, když:

- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce zašpiněné,
- při praní se tvoří velké množství pěny



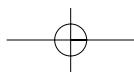


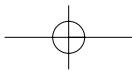
MEZINÁRODNÍ ZNAČENÍ PRO OŠETŘOVÁNÍ PRÁDLA

Tyto symboly se objevují na visačkách textilu, aby vám pomohly zvolit nejlepší způsob ošetření vašeho prádla.

ÚSPORNÉ PRANÍ JEMNÉ PRANÍ 	 Max. prací teplota 95°C	 Max. prací teplota 60°C	 Max. prací teplota 40°C	 Max. prací teplota 30°C	 Ruční praní	 Vůbec neprat
BĚLENÍ		Bělit ve studené vodě			Nebělit	
ŽEHLENÍ	Horká žehlička max.200°C	Teplá žehlička max.150°C	Vlahá žehlička max.110°C			Nežehlit
SUCHÉ ČIŠTĚNÍ	Čištění za sucha ve všech prostředcích	Čištění za sucha v perchloru, benzinu, čistém alkoholu, R111 a R113	Čištění za sucha v benzinu, čistém alkoholu a R113		Nečistit za sucha	
SUŠENÍ	Rozložené na plocho	Na šnůře	Na věšáku	při vysoké teplotě při nízké teplotě	V bubnové sušičce	Nesušit v bubnové sušičce

ČESKY





Jak máte postupovat

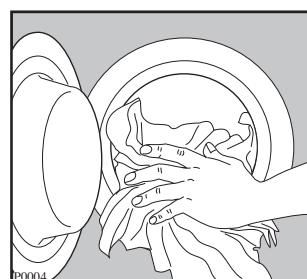
Před prvním praním doporučujeme nalít dva litry vody do příhrádky za účelem aktivace speciálního „oběhového systému“. Následně provést cyklus pro bavlnu při 60°C s prázdnou pračkou, aby se z vnitřních částí odstranily poslední zbytky pachů a mastnoty z výroby. Do oddílu dávkovače pro hlavní praní dávkujte poloviční množství pracího prostředku a spusťte program.

1. Do bubnu vložte náplň prádla

Otevřete dvírka.

Do bubnu vložte prádlo, jeden kus po druhém, vždy prádlo co nejvíce proklepejte.

Zavřete dvírka.



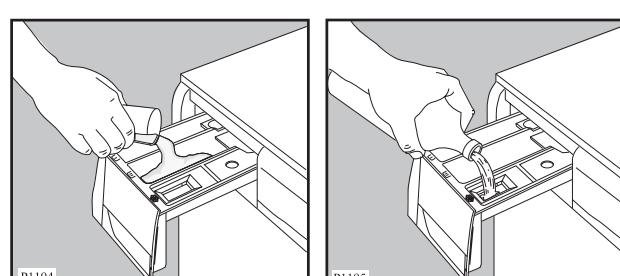
2. Odměřte prací prostředek

Vytáhněte zásuvku dávkovače až na doraz. Odměrnou nádobkou odměřte množství pracího prostředku podle doporučení výrobce a nasypete ho do oddílu pro hlavní praní .

Jestliže chcete použít předpírku, dávkujte prostředek do příslušného oddílu, označeného .

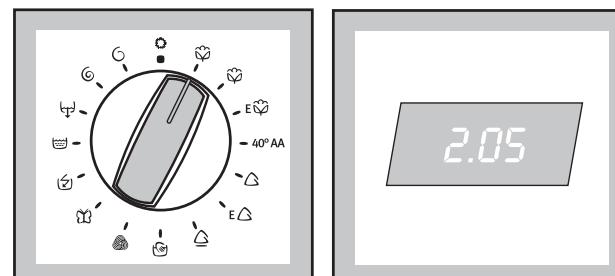
3. Odměřte přísady

Jestliže je to třeba, nalejte prostředek pro aviváž tkanin do oddílu označeného , ale nepřekročte značku „MAX“ na zásuvce.



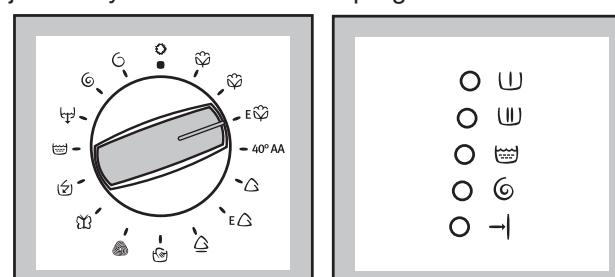
4. Zapnutí pračky

Pračka se zapíná pootočením voliče programů do polohy odpovídající zvolenému programu. Vypnutí pračky se provádí jeho pootočením do polohy „0“.



5. Nastavení požadovaného programu

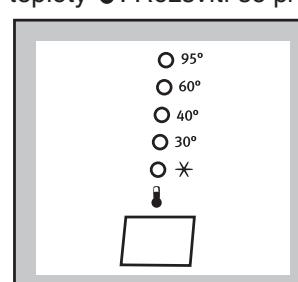
Pootočte volič programů do požadované polohy: Dojde k rozsvícení kontrolek odpovídajících jednotlivým fázím zvoleného programu.



Na displeji bude zobrazena doba trvání programu.

6. Volba teploty

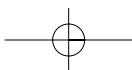
Přejete-li si použít odlišnou teplotu než je ta, kterou vám nabídne pračka, stiskněte tlačítko nastavení teploty . Rozsvítí se příslušná kontrolka.

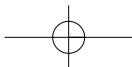


7. Zvolte rychlosť odstředování nebo volitelnou funkci UKONČENÍ PRANÍ BEZ ODČERPÁNÍ VODY

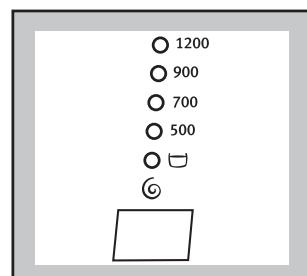
Opakovaným stisknutím tlačítka Rychlosť odstředování zvolte požadovanou rychlosť odstředování nebo volitelnou funkci UKONČENÍ PRANÍ BEZ ODČERPÁNÍ VODY . Dojde k rozsvícení příslušné kontroly.

V případě výběru volitelné funkce UKONČENÍ



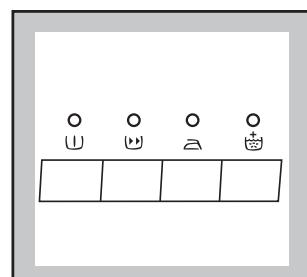


PRANÍ BEZ ODČERPÁNÍ VODY se program ukončí, aniž by byla odčerpána voda.



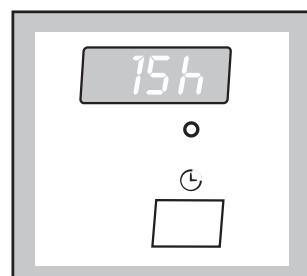
8. Proveďte výběr požadovaných volitelných funkcí

Rozsvítí se příslušné kontrolky.



9. Použití volitelné funkce ODLOŽENÝ START

Přejete-li si odložit zahájení pracího programu, stiskněte tlačítko ODLOŽENÝ START. Číslice odpovídající nastavené hodnotě doby odložení startu budou zobrazeny po dobu přibližně 3 sekund a následně se na displeji zobrazí doba zvoleného pracího programu.



Před vypršením doby, o kterou byl start programu odložen, je možné přidat další prádlo:

- stiskněte tlačítko **START/PAUZA**;
- naplňte pračku prádlem;
- zavřete dvířka a opětovně stiskněte tlačítko **START/PAUZA**.

10. Zahájení programu

Stiskněte tlačítko **START/PAUZA** . Příslušná kontrolka přestane blikat a zůstane rozsvícena pouze kontrolka týkající se probíhající fáze. V případě, že bylo zvoleno odložení startu, pračka zahájí odpočítávání zbylé doby.

Na displeji bude zobrazena doba programu anebo zvolená doba odložení startu.

11. Změna programu

Dříve, než dojde k zahájení programu, je možné jej změnit.

Po jeho zahájení jej lze pouze vynulovat pootočením voliče programů do polohy **O** a následným zvolením nového programu. Spusťte zvolený prací program stisknutím tlačítka **START/PAUZA**.

12. Přerušení programu

Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka **START/PAUZA**. Příslušná kontrolka začne blikat. Spusťte program opětovným stisknutím stejného tlačítka.

13. Vynulování programu

Zrušení probíhajícího programu je možné provést otočením voliče programů do polohy **O**. Nyní lze zvolit nový program.

14. Otevření dvířek po zahájení programu

Aktivujte PAUZU v pracím programu stisknutím tlačítka **START/PAUZA**.

Není-li možné otevřít dvířka, znamená to, že pračka se nachází ve fázi ohřevu vody, že hladina vody přesahuje spodní okraj dvířek, nebo že se buben otáčí.

Otevření zablokovaných dvířek lze dosáhnout vypnutím pračky pootočením voliče programů do polohy **O**. Přibližně po uplynutí 3 minut mohou být otevřena (pozor na hladinu vody a na její teplotu!). Opětovné zahájení programu je možné provést pootočením voliče programů do předcházející zvolené polohy, výběrem požadovaných volitelných funkcí a stisknutím tlačítka **START/PAUZA**.

15. Po ukončení pracího programu

K ukončení činnosti pračky dojde automaticky. V případě, že byla zvolena funkce Ukončení praní bez odčerpání vody z bubnu , dvířka zůstanou zavřena, kontrolka **START/PAUZA** zhasne a kontrolky a zůstanou rozsvíceny, čímž signalizují nutnost odčerpání vody před otevřením dvířek. Na displeji bude zobrazena nula.

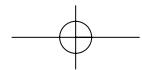
Vypněte pračku otočením voliče programů do polohy **Vynulování** **O**.

Vytáhněte prádlo z bubnu a pozorně zkontrolujte, zda buben zůstal prázdný, abyste zabránili poškození prádla, které by zůstalo uvnitř, během následujícího pracího cyklu (např. jeho seprání) anebo tomu, aby barevné prádlo skončilo v pracím cyklu bílých tkanin.

Nepřejete-li si zahájit další prací cyklus, zavřete zavírací ventil přívodu vody.

Nechte pootevřená dvířka, abyste zabránili tvorbě plísně a nepříjemných zápachů.

ČESKY



Tabulka programů

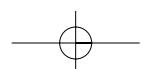
Prací programy pro bavlnu prádla syntetiky

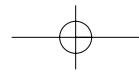
Druh prádla	Maximální náplň	Program/teplota	Popis programu	Volitelné funkce	Spotřeba*		
					Energie kWh	Voda l.	Čas hodiny/minuty
Bílé bavlněné prádlo např. prostěradla, ubrusy, prádlo pro domácnost	5 kg	Bílé bavlněné prádlo - 95°C	Hlavní praní při - 95 °C 3 máchání Dlouhé odstředování		2.0	53	2.25
Barevné bavlněné prádlo, např. košile, blůzky, spodní prádlo, ručníky	5 kg	Barevné bavlněné prádlo - 60°C	Hlavní praní při - 60 °C 3 máchání Dlouhé odstředování		1.2	49	2.00
Eko program** pro bavlnu	5 kg	Bavlna, E Úsporný program	Hlavní praní při E60°/40 °C 3 máchání Dlouhé odstředování		0.85	49	2.26
Bavlna *** 40°AA	5 kg	Bavlna 40° AA	Hlavní praní při 40 °C 3 máchání Dlouhé odstředování		0.95	49	2.20
Syntetické tkaniny např. košile, blůzky, spodní prádlo	2.5kg	Syntetické tkaniny -60°C	Hlavní praní při - 60 °C 3 máchání Krátké odstředování		0.9	54	1.29
Eko program pro syntetické tkaniny	2.5kg	Syntetické tkaniny E Úsporný program E40°C	Hlavní praní při E40 °C 3 máchání Krátké odstředování		0.45	54	1.30

* Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, neboť velmi záleží i na množství a kvalitě prádla, na teplotě přiváděné vody a na teplotě prostředí. Údaje se vztahují k nejvyšší teplotě každého pracího programu.

** V souladu s předpisem EEC 92/75 se údaje o spotřebě uvedené na štítku spotřeby vztahují k tomuto programu při teplotě "E " v případě zvolené teploty 60 °C.

*** Účinnost praní u tkanin praných tímto programem je AA.



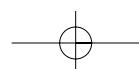


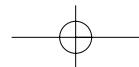
Tabulka programů

Prací programy pro praní choulostivého prádla , rucní praní , vlny a hedvábí

Druh prádla	Maxi-mální náplň	Program/teplota	Popis programu	Volitelné funkce	Spotřeba		
					Energie kWh	Voda l.	Čas hodiny/minuty
Jemné tkaniny: např. akryl, viskóza, polyester, syntetické směsi	2.5 kg	Jemné tkaniny -40°C	Hlavní praní při -40 °C 3 máchání Krátké odstředování		0.5	55	1.00
Ruční praní např. záclony, hedvábí	2 kg	Ruční praní -40°C	Hlavní praní při -40 °C 3 máchání Krátké odstředování		0.35	55	56
Vlna	2 kg	Vlna -40°C	Hlavní praní při -40 °C 3 máchání Krátké odstředování		0.35	55	55
Hedvábí	1 kg	Hedvábí 30°C	Hlavní praní při 30 °C 3 máchání Krátké odstředování		0.30	53	40
Program mini	2,5 kg	Program mini 30°C	Hlavní praní při 30 °C 2 máchání Krátké odstředování		0.3	40	30

ČESKY



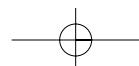


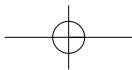
Tabulka programů

Speciální prací programy

Programme selector dial position	Programme	Programme description	Additional functions	Wash load max.	Consumptions*		
					Energy kWh	Water lt	Duration min.
	Máhání	Prostřednictvím tohoto programu je možné máhat a odstřeďovat ručně prané prádlo.	3 máhání Dlouhé odstřeďování		5 kg	0.05	52
	Vypouštění	Slouží k vypuštění vody z posledního máhání při programech, ve kterých se používá funkce	Vypuštění vody		/	-	2
	Odstřeďování	Zvláštní odstřeďování pro bavlnu	Dlouhé odstřeďování		5 kg	-	10
	Jemné odstřeďování	Speciální odstřeďování pro syntetické tkaniny, choulostivé prádlo a vlnu	Odčerpání vody a jemné odstřeďování		5 kg	-	6
	Reset/Off	Vynulování probíhajícího programu anebo vypnutí pračky			/	-	-

* Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, neboť velmi záleží i na množství a kvalitě prádla, na teplotě přiváděné vody a na teplotě prostředí.





Údržba

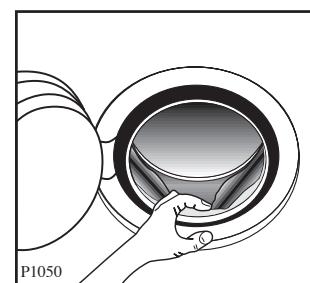
Skřín automatické pračky

Vnější části skříně automatické pračky čistěte teplou vodou s neutrálním, neabrazivním čisticím prostředkem pro domácnost. Pak opláchněte čistou vodou a vytřete jemným hadrem do sucha.

Důležité: K čištění skříně nepoužívejte metylalkohol, ředitla a podobné výrobky.

Dvírka

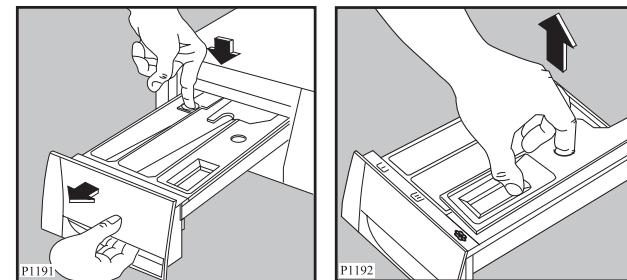
Pravidelně kontrolujte, zda v těsnění dvírek nejsou cizí tělesa jako kancelářské sponky, knoflíky, párátko.



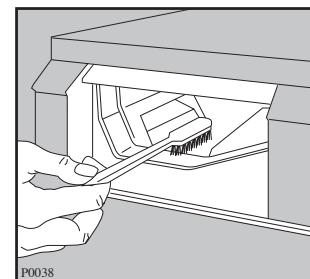
Zásuvka dávkovače pracích prostředků

Prací prostředky a avivážní prostředky na tkaniny po nějaké době vytvoří v zásuvce dávkovače usazeniny. Čas od času zásuvku dávkovače vyčistěte opláchnutím pod tekoucí vodou. Když budete potřebovat zásuvku vyjmout z pračky, stiskněte tlačítko v zadním levém rohu.

Aby čištění bylo snazší, lze vrchní díl oddílu příasad vyjmout.



Prací prostředky se mohou nakonec usadit také uvnitř prostoru, kam zasouváte zásuvku. Ten vyčistěte pomocí starého kartáčku na zuby. Po vyčištění zásuvku zasuňte na své místo.



Filtr na přívodu vody

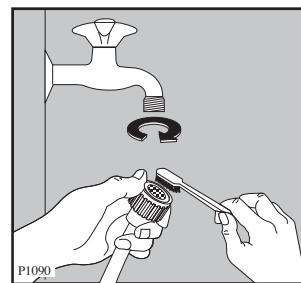
Jestliže zjistíte, že pračce trvá delší dobu než se naplní, zkontrolujte filtr na přívodu vody, umístěný ve šroubení přívodní hadice, zda není zanesený.

Zavřete vodovodní ventil.

Odšroubujte z ventilu přívodní hadici.

Vyčistěte filtr tvrdým kartáčkem.

Našroubujte hadici na ventil.



ČESKY

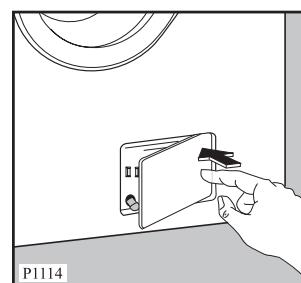
Vypouštěcí čerpadlo

Vypouštěcí čerpadlo musí být kontrolováno, jestliže:

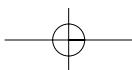
- pračka nevypouští vodu a/anebo neodstřeďuje;
- je pračka během vypouštění vody neobvykle hlučná, což je zapříčiněno ucpáním čerpadla drobnými predmety jako jsou knoflíky, zavírací špendlíky, špendlíky a pod.

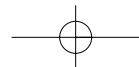
Postupujte nasledujícím způsobem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- prováděte-li tento úkon během pracího cyklu, nejprve počkejte, dokud se voda v pračce neochladí;
- otevřete dvírka čerpadla;

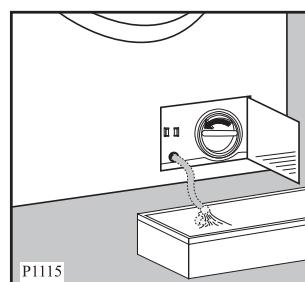


- umístěte pod čerpadlo vaničku na sběr vody, která vyteče z pračky;





- vyjmeme odtokovou hadičku, vložte ji do vaničky a odšroubujte její uzávěr. Když voda přestane vytékat, odšroubujte čerpadlo a vyjmeme ho. Připravte si menší hadr na utírání vody, která by mohla případně vytéct při odmontování čerpadla.



- vyjmeme z čerpadla předměty, které se v něm zachytily tak, že jím budete rukou otáčet;



- nasaděte uzávěr na hadičku a vrat'te na původní místo;



- čerpadlo zašroubujte;
- dvířka uzavřete.

Nouzové vyprazdňování

Když se voda z pračky nevyprázdní, vyprázdněte pračku následujícím postupem:

- odpojte zástrčku ze zásuvky,
- zavřete vodovodní ventil na přívodu vody,
- podle potřeby počkejte, až se voda ochladí,
- otevřete filtrová dvířka čerpadla;
- umístěte pod čerpadlo vaničku, vložte do ní konec hadičky, která se nachází v prostoru čerpadla a vypustěte postupně všechnu vodu z pračky;
- vycistěte čerpadlo podle pokynů v předcházejícím návodu;
- nasaděte uzávěr na odtokovou hadičku, uložte hadičku zpět na původní místo, zašroubujte čerpadlo a uzavřete dvířka.

Nebezpečí zamrznutí

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám pod bodem mrazu, je třeba přjmout určitá opatření.

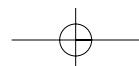
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Uzavřete vodovodní kohoutek a odšroubujte přívodní hadici z kohoutku.
- Vložte konec odtokové hadičky filtru a konec přívodní hadice do vaničky, umístěné na podlaze a nechte vytéct vodu z pračky.
- Namontujte přívodovou hadici na kohoutek a uložte odtokovou hadičku na původní místo, přičem dbejte, abyste nezapoměli nasadit na konec hadičky příslušný uzávěr.

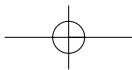
Po provedení těchto úkonů voda, která zůstala v pračce, bude vypuštěna a tím se zabrání tvorbě ledu a případnému poškození vnitřních částí spotřebiče.

Když budete chtít spotřebič znovu uvést do provozu, zkontrolujte, jestli teplota prostředí dosahuje 0°C.

UPOZORNĚNÍ!

Pokaždé, když vypustíte vodu z pračky pomocí odtokové hadičky, musíte dodatečně nalít přibližně 2 l vody do příhrádky pro prací prostředek pro hlavní praní a zapnout program "vypouštění vody". Toto uvede do činnosti speciální "oběhový systém", pomocí kterého se zabrání tomu, aby při nasledujícím praní část pracího prostředku zůstala v pračce nevyužitá.





Kdyz něco nefunguje

Problémy, které můžete vyřešit sami.

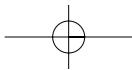
Během provozu pračky se mohou na displeji objevit následující poplašné kódy:

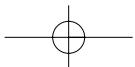
- **E10:** problém s přítokem vody
- **E20:** problém s odtokem vody
- **E40:** otevřená dvířka

Po vyřešení problému zatlačte tlačítko START/PAUZA (①) a program se znovu uvede do chodu. Jestliže se vám po všech kontrolách nepodaří problém odstranit, obraťte se na místní servisní středisko.

ČESKY

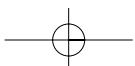
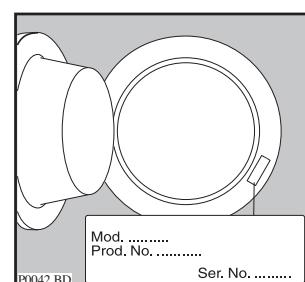
Problémy	Možná příčina
• Nedochází k zahájení pracího cyklu :	<ul style="list-style-type: none"> • Nebyly zavřeny dvířka (E40). • Zástrčka nebyla správně zasunuta do zásuvky. • V zásuvce není proud. • Došlo k vypálení pojistky napájecího přívodu. • Volič programů se nachází v nesprávné poloze a tlačítko ① START/PAUZA (START/PAUSE) nebylo stlačeno. • Byla zvolena funkce ④ ODLOŽENÝ START (DELAY START).
• Nedochází k naplnění pračky vodou:	<ul style="list-style-type: none"> • Uzavírací ventil přívodu vody je zavřený (E10). • Filtr v přívodní hadici je upcpán (E10). • Přívodní hadice je zmáčknuta anebo ohnuta (E10). • Nebyly zavřeny dvířka (E40).
• Dochází k naplnění pračky vodou a bezprostředně poté k jejímu vypuštění:	<ul style="list-style-type: none"> • Konec vypouštěcí hadice je umístěn níže než samotná pračka.
• Nedochází k vypouštění vody a/anebo k zahájení odstředování:	<ul style="list-style-type: none"> • Přívodní hadice je zmáčknuta anebo ohnuta (E20). • Byla zvolena jedna z funkcí ④. • Došlo k upcpání vypouštěcího čerpadla (E20).
• Na podlaze se nachází voda:	<ul style="list-style-type: none"> • Bylo použito nadměrné množství anebo nesprávný druh pracího prostředku (dochází k nadměrné tvorbě pěny). • Zkontrolujte, zda-li se nevyskytují netěsnosti ve spojkách přívodních hadic. V některých případech není únik vody z hadice bezprostředně viditelný. Zkontrolujte proto, zda-li není vlhká. • Došlo k poškození vypouštěcí hadice anebo k jejímu umístění způsobem, který nezaručuje její vodotěsnost. • Došlo k upcpání dávkovače pracích prostředků. • Došlo k upcpání trubek odpadního potrubí.
• Výsledky praní jsou neuspokojivé :	<ul style="list-style-type: none"> • Bylo použito nedostatečné množství anebo nesprávný druh pracího prostředku. Následkem nedostatečného množství pracího prostředku je prádlo sivé. • Výrazné skvrny nebyly před zahájením praní nijak ošetřeny. • Nebyl použitý správný program/tepl.. • V bubnu se nachází nadměrné množství prádla.

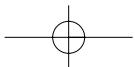




Problémy	Možná příčina
• Pračka během odstředování vibruje:	<ul style="list-style-type: none"> Jistící šrouby a obalový materiál použity při přepravě nebyly odstraněny. Pračka se dotýká stěny anebo okolního zařízení. Pračka nebyla uvedena do vodorovní a stabilní polohy (vykonejte diagonální kontrolu). Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo. V bubnu se nachází nedostatečné množství prádla.
• Nelze otevřít dvířka pračky:	<ul style="list-style-type: none"> Program je ještě stále aktivní. Doposud nedošlo k uvolnění zavíracího mechanizmu. Přítomnost vody ve vaně pračky: v případě, že se ve vaně nachází voda, nemůže dojít k otevření dvířek (byla zvolena funkce STOP VE VODĚ (RINSE HOLD)).
• K zahájení odstředování dochází později anebo vůbec:	<ul style="list-style-type: none"> Elektronické zařízení na kontrolu stability přerušilo odstředování, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Prostřednictvím otáčení bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší redistribuci prádla. K této operaci může dojít několikrát, dříve než se podaří automaticky zabezpečit jeho rovnoměrné rozložení. V případě, že i po uplynutí 10 minut zůstává prádlo nerovnoměrně rozloženo v bubnu, nedojde k zahájení odstředování. V takovém případě je třeba rozložit prádlo v bubnu ručně a opětovně zvolit program pro odstředování.
• Pračka vydává zvláštní zvuk:	<ul style="list-style-type: none"> Součástí pračky je motor, který vydává, ve srovnání s klasickým motorem, odlišný zvuk. Tento nový druh motoru zaručuje plynulý rozběh a rovnoměrné rozložení prádla během odstředování. Zároveň zvyšuje stabilitu spotřebiče.
• V bubnu není vidět žádnou vodu:	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebiče s moderní technologií jsou energeticky méně náročné. Umožňují snížit spotřebu vody bez toho, že by došlo k ovlivnění výsledků praní.

Jestliže problém nemůžete určit nebo vyřešit, kontaktujte naše servisní středisko. Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, číslo výrobku, výrobní číslo a datum zakoupení: servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.





Záruka, servis a náhradní díly

Přečtěte si tento návod k obsluze a dodržujte v něm uvedené rady a pokyny. V mnoha případech si budete moci vyjasnit jakékoli pochybnosti sami a tudíž vyhnout se zbytečným voláním do servisu. Předchozí části nazvané "Jestliže něco nefunguje správně" a "Servis" obsahuje doporučení, co by se mělo zkontrolovat dříve, než zavoláte servisního technika.

Jestliže po těchto kontrolách závada stále existuje, zavolejte vaše nejbližší autorizované servisní středisko ZANUSSI.

Ujistěte se, že můžete sdělit model a seriové číslo spotřebiče. Tyto informace naleznete na datovém štítku přístroje.

Originální náhradní díly lze koupit od autorizovaných středisek servisu ZANUSSI.

Podmínky záruky

My, výrobce, zaručujeme, že jestliže během 24 měsíců od data zakoupení tohoto spotřebiče ELECTROLUX se tento spotřebič nebo jakákoli jeho část ukážou jako vadné pouze z důvodu vadného zpracování nebo vadného materiálu, provedeme podle našeho uvážení bud' opravu nebo výměnu téhož bez placení za práci, materiál nebo přepravu za předpokladu, že

- spotřebič byl správně instalován a používán pouze na napětí uvedené na štítku jmenovitých hodnot
- spotřebič byl používán pouze pro normální domácí účely a v souladu s pokyny výrobce pro provoz a údržbu na spotřebiči neprováděla servis, údržbu ani opravu jiná než námi autorizovaná osoba
- všechny servisní práce podle této záruky musí provádět servis ZANUSSI nebo jím autorizované středisko
- každý vyměněný spotřebič nebo vyměněná vadná součást se stanou naším vlastnictvím
- tato záruka platí vedle vašich zákonných nebo jinak právně podložených práv

Výjimky

- tato záruka se nevztahuje na:

- poškození nebo požadavky vzniklé v důsledku přepravy, nesprávného použití nebo nedbalosti, výměny žárovek a snímatelných částí ze skla nebo plastických hmot
- náklady spojené s požadavky na odstranění závad spotřebiče, který je nesprávně instalován
- spotřebiče, které jsou používány v komerčním prostředí včetně pronajímaných
- země Evropského společenství. Lze použít standardní záruku, ale zajištění, že spotřebič splňuje normy platné v příslušné zemi, kam byl spotřebič dopraven, je na zodpovědnosti a na náklady vlastníka. Může být vyžadován doklad o koupi.

Model.....

Číslo výrobku (Prod. No.).....

Seriové číslo (Serial. No.).....

eventuálně KD / ...

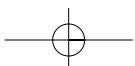
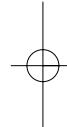
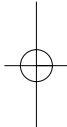
Bezpečnost

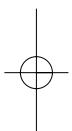
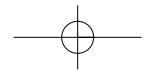
Přečtěte si tento návod a varovná upozornění na začátku tohoto návodu. Výrobce nezodpovídá za vady způsobené nesprávně používaným výrobkem nebo výrobkem používaným pro jiné účely než jsou účely specifikované v tomto návodu.

Technické změny výrobku vyhraženy.

V případě problému volejte zdarma 800/16 00 16.

ČESKY





 **From the Electrolux Group.** *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx.14 billion USD in more than 150 countries around the world.

